Parlament Europejski
2024-2029

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

2025/0232(COD)

11.12.2025

***I
PROJEKT SPRAWOZDANIA

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w odniesieniu do dodania substancji i ustalenia wartości dopuszczalnych w załącznikach I, III i IIIa
(COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

Komisja Zatrudnienia i Spraw Socjalnych

Sprawozdawczyni: Liesbet Sommen

Objaśnienie używanych znaków

*	Procedura konsultacji
***	Procedura zgody
***I	Zwykła procedura ustawodawcza (pierwsze czytanie)
***II	Zwykła procedura ustawodawcza (drugie czytanie)
***III	Zwykła procedura ustawodawcza (trzecie czytanie)

(Wskazana procedura opiera się na podstawie prawnej zaproponowanej w projekcie aktu.)

Poprawki do projektu aktu

Poprawki Parlamentu w postaci dwóch kolumn

Skreślenia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w lewej kolumnie. Zmianę brzmienia zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w obu kolumnach. Nowy tekst zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** w prawej kolumnie.

Pierwszy i drugi wiersz nagłówka każdej poprawki wskazuje element rozpatrywanego projektu aktu, którego dotyczy poprawka. Jeżeli poprawka odnosi się do obowiązującego aktu, do którego zmiany zmierza projekt aktu, nagłówek zawiera dodatkowo trzeci wiersz wskazujący obowiązujący akt i czwarty wiersz wskazujący przepis tego aktu, którego dotyczy poprawka.

Poprawki Parlamentu w postaci tekstu skonsolidowanego

Nowe fragmenty tekstu zaznacza się ***wytłuszczonym drukiem i kursywą***. Fragmenty tekstu, które zostały skreślone, zaznacza się za pomocą symbolu ▌ lub przekreśla. Zmianę brzmienia zaznacza się przez wyróżnienie nowego tekstu ***wytłuszczonym drukiem i kursywą*** i usunięcie lub przekreślenie zastąpionego tekstu.
Tytułem wyjątku nie zaznacza się zmian o charakterze ściśle technicznym wprowadzonych przez służby w celu opracowania końcowej wersji tekstu.

SPIS TREŚCI

Strona

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO 5

UZASADNIENIE 23

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI OTRZYMAŁA INFORMACJE 25

PROJEKT REZOLUCJI USTAWODAWCZEJ PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO

w sprawie wniosku dotyczącego dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady zmieniającej dyrektywę 2004/37/WE w odniesieniu do dodania substancji i ustalenia wartości dopuszczalnych w załącznikach I, III i IIIa
(COM(2025)0418 – C10-0180/2025 – 2025/0232(COD))

(Zwykła procedura ustawodawcza: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

– uwzględniając wniosek Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2025)0418),

– uwzględniając art. 294 ust. 2 oraz art. 153 ust. 1 i 2 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej, zgodnie z którymi wniosek został przedstawiony Parlamentowi przez Komisję (C10-0180/2025),

– uwzględniając art. 294 ust. 3 Traktatu o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

– uwzględniając art. 60 Regulaminu,

– uwzględniając sprawozdanie Komisji Zatrudnienia i Spraw Socjalnych (A10-0000/2025),

1. przyjmuje poniższe stanowisko w pierwszym czytaniu;

2. zwraca się do Komisji o ponowne przekazanie mu sprawy, jeśli zastąpi ona pierwotny wniosek, wprowadzi w nim istotne zmiany lub planuje ich wprowadzenie;

3. zobowiązuje swoją przewodniczącą do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji oraz parlamentom narodowym.

Poprawka 1

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 2

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(2) Dyrektywa 2004/37/WE obejmuje swoim zakresem substancje ***lub*** mieszaniny, które spełniają określone w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008[6] kryteria klasyfikacji jako rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na	(2) Dyrektywa 2004/37/WE obejmuje swoim zakresem substancje ***i*** mieszaniny, które spełniają określone w załączniku I do rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008[6] kryteria klasyfikacji jako rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość

rozrodczość kategorii 1A lub 1B, a także substancje, mieszaniny ***lub*** procesy, o których mowa w załączniku I do wspomnianej dyrektywy. Należy przedstawić solidne dowody naukowe dotyczące wszelkich nowych pozycji dodawanych do spisu substancji, mieszanin i procesów w załączniku I, aby wykazać, że te substancje, mieszaniny i procesy wchodzą w zakres dyrektywy 2004/37/WE, w oparciu o dostępne ważne źródła naukowe, takie jak ECHA, Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem (IARC) i organy krajowe, ze szczególnym uwzględnieniem recenzowanych publikacji na temat ***danej*** substancji.	kategorii 1A lub 1B, a także substancje, mieszaniny ***i*** procesy, o których mowa w załączniku I do wspomnianej dyrektywy. Należy przedstawić solidne dowody naukowe dotyczące wszelkich nowych pozycji dodawanych do spisu substancji, mieszanin i procesów w załączniku I, aby wykazać, że te substancje, mieszaniny i procesy wchodzą w zakres dyrektywy 2004/37/WE, w oparciu o dostępne ważne źródła naukowe, takie jak ECHA, Międzynarodowa Agencja Badań nad Rakiem (IARC) i organy krajowe, ze szczególnym uwzględnieniem recenzowanych publikacji na temat ***tych*** substancji***, mieszanin i procesów***.
_____	_____
[6] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1).	[6] Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1272/2008 z dnia 16 grudnia 2008 r. w sprawie klasyfikacji, oznakowania i pakowania substancji i mieszanin, zmieniające i uchylające dyrektywy 67/548/EWG i 1999/45/WE oraz zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1907/2006 (Dz.U. L 353 z 31.12.2008, s. 1).

Or. en

Poprawka 2

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 3

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(3) IARC sklasyfikowała dym spawalniczy jako „rakotwórczy dla ludzi” (grupa 1 w klasyfikacji IARC). Zgodnie z badaniem zakresu ECHA[7] dym ***spawalniczy ma*** złożony skład i może zawierać czynniki rakotwórcze, mutageny lub substancje reprotoksyczne, takie jak związki chromu (VI), związki niklu, kadm i jego związki nieorganiczne. Złożoność składu i niejednorodność dymu spawalniczego oraz brak zharmonizowanej	(3) IARC sklasyfikowała dym spawalniczy jako „rakotwórczy dla ludzi” (grupa 1 w klasyfikacji IARC). Zgodnie z badaniem zakresu ECHA dym ***powstały w procesach spawania oraz dym pochodzący z innych procesów powodujących powstawanie dymu w podobny sposób mają*** złożony skład i mogą zawierać czynniki rakotwórcze, mutageny lub substancje reprotoksyczne, takie jak związki chromu (VI), związki niklu, kadm

klasyfikacji w rozporządzeniu (WE) 1272/2008 przyczyniają się do braku jasności co do ewentualnego zagrożenia, jakie może on stwarzać dla pracowników, a tym samym do braku odpowiednich środków zarządzania ryzykiem w miejscu pracy. Rozwiązanie problemu braku klasyfikacji dymu spawalniczego na poziomie Unii zapewniłoby większą jasność prawa w zakresie stosowania dyrektywy 2004/37/WE. Zgodnie z opinią ACSH[8] należy zatem włączyć do załącznika I do dyrektywy 2004/37/WE pracę, w czasie której dochodzi do kontaktu z dymem powstałym w procesach spawania, zawierającym substancje lub mieszaniny spełniające kryteria klasyfikacji jako substancje rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008.

i jego związki nieorganiczne. Złożoność składu i niejednorodność dymu spawalniczego ***i innych dymów*** oraz brak zharmonizowanej klasyfikacji w rozporządzeniu (WE) 1272/2008 przyczyniają się do braku jasności co do ewentualnego zagrożenia, jakie może on stwarzać dla pracowników, a tym samym do braku odpowiednich środków zarządzania ryzykiem w miejscu pracy. Rozwiązanie problemu braku klasyfikacji dymu spawalniczego na poziomie Unii zapewniłoby większą jasność prawa w zakresie stosowania dyrektywy 2004/37/WE. Zgodnie z opinią ACSH należy zatem włączyć do załącznika I do dyrektywy 2004/37/WE pracę, w czasie której dochodzi do kontaktu z dymem powstałym w procesach spawania ***oraz w innych procesach powodujących powstawanie dymu w podobny sposób***, zawierającym substancje lub mieszaniny spełniające kryteria klasyfikacji jako substancje rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008. ***W opinii ACSH8 wskazano również na potrzebę wprowadzenia dalszych środków w celu ograniczenia skutków, jakie narażenie na cząstki stałe pochodzące z dymu spawalniczego oraz z innych źródeł ma dla zdrowia, w tym na potrzebę ustanowienia ogólnej wartości granicznej dla pyłów na podstawie dyrektywy Rady 98/24/WE8a. Ponadto ACSH zalecił opracowanie wytycznych dotyczących dymu spawalniczego. Oprócz istniejących wytycznych, takich jak wytyczne dla krajowych inspektorów pracy dotyczące przeciwdziałania zagrożeniom dla zdrowia wynikającym z narażenia na dym spawalniczy opracowane w 2018 r. przez Komitet Starszych Inspektorów Pracy, dalsze wytyczne oparte na najnowszych dowodach naukowych mogą mieć kluczowe znaczenie jako wsparcie dla inspektorów pracy i przedsiębiorstw,***

zwłaszcza mikroprzedsiębiorstw i MŚP, w zapewnianiu zgodności z odpowiednią pozycją załącznika I do dyrektywy 2004/37/WE dotyczącą dymów spawalniczych. Wytyczne takie mogłyby służyć między innymi promowaniu we wszystkich państwach członkowskich wspólnego wysokiego minimalnego poziomu ochrony wszystkich pracowników narażonych na dym spawalniczy. Komisja powinna również nadać priorytet ocenie potrzeby dalszych wytycznych w kontekście oceny obowiązujących ram strategicznych UE dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz opracowania ewentualnych strategicznych ram UE po 2027 r.

---

[7] ECHA (2022), Sprawozdanie z badania określającego zakres dotyczącego oceny wartości dopuszczalnych dla dymu spawalniczego i dymu pochodzącego z innych procesów powodujących powstawanie dymu w podobny sposób w miejscu pracy, dostępne pod adresem: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] ACSH (2023), Opinia w sprawie włączenia pracy, w czasie której dochodzi do kontaktu z dymem powstałym w procesach spawania, zawierającym substancje spełniające kryteria kategorii CMR 1A/1B określone w załączniku I do rozporządzenia CLP, dok. 006/23, dostępna pod adresem: ACSH Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

---

[7] ECHA (2022), Sprawozdanie z badania określającego zakres dotyczącego oceny wartości dopuszczalnych dla dymu spawalniczego i dymu pochodzącego z innych procesów powodujących powstawanie dymu w podobny sposób w miejscu pracy, dostępne pod adresem: report_welding_fumes_en.pdf (europa.eu)

[8] ACSH (2023), Opinia w sprawie włączenia pracy, w czasie której dochodzi do kontaktu z dymem powstałym w procesach spawania, zawierającym substancje spełniające kryteria kategorii CMR 1A/1B określone w załączniku I do rozporządzenia CLP, dok. 006/23, dostępna pod adresem: ACSH Adopted opinion Welding fumes 22.09.23-EN.pdf (europa.eu)

8a Dyrektywa Rady 98/24/WE z dnia 7 kwietnia 1998 r. w sprawie ochrony zdrowia i bezpieczeństwa pracowników przed ryzykiem związanym ze środkami chemicznymi w miejscu pracy (czternasta dyrektywa szczegółowa w rozumieniu art. 16 ust. 1 dyrektywy 89/391/EWG) (Dz.U. L 131 z 5.5.1998, s. 11, ELI: http://data.europa.eu/eli/dir/1998/24/oj).

Or. en

Poprawka 3

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 6

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(6) W przypadku kobaltu i jego związków nieorganicznych ***można przewidzieć, że w perspektywie krótkoterminowej trudno będzie przestrzegać wartości dopuszczalnej wynoszącej 0,01 mg/m³ dla frakcji wdychalnej i 0,0025 mg/m³ dla frakcji respirabilnej. Należy zatem wprowadzić sześcioletni okres przejściowy po wejściu w życie niniejszej dyrektywy, w którym*** powinny mieć zastosowanie wartości dopuszczalne wynoszące 0,02 mg/m³ (frakcja wdychalna) i 0,0042 mg/m³ (frakcja respirabilna).	(6) W przypadku kobaltu i jego związków nieorganicznych powinny mieć zastosowanie wartości dopuszczalne wynoszące 0,02 mg/m³ (frakcja wdychalna) i 0,0042 mg/m³ (frakcja respirabilna).

Or. en

Poprawka 4

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
(9) 1,4-dioksan spełnia kryteria klasyfikacji jako substancja rakotwórcza (kategoria 1B) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 i w związku z tym jest czynnikiem rakotwórczym w rozumieniu dyrektywy 2004/37/WE. Z dostępnych informacji, w tym danych naukowych i technicznych, m.in. opinii RAC i ACSH, wynika zatem, że należy ustalić dopuszczalną wartość długoterminowego i krótkoterminowego narażenia zawodowego na poziomie wynoszącym odpowiednio 7,3 mg/m³ (2 ppm) i 73 mg/m³ (20 ppm), uzupełnioną o notację dotyczącą skóry i dopuszczalną wartość biologiczną wynoszącą 45 mg HEAA/g kreatyniny w moczu po ustaniu narażenia	(9) 1,4-dioksan spełnia kryteria klasyfikacji jako substancja rakotwórcza (kategoria 1B) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 i w związku z tym jest czynnikiem rakotwórczym w rozumieniu dyrektywy 2004/37/WE. Z dostępnych informacji, w tym danych naukowych i technicznych, m.in. opinii RAC i ACSH, wynika zatem, że należy ustalić dopuszczalną wartość długoterminowego i krótkoterminowego narażenia zawodowego na poziomie wynoszącym odpowiednio 7,3 mg/m³ (2 ppm) i 73 mg/m³ (20 ppm), uzupełnioną o notację dotyczącą skóry i dopuszczalną wartość biologiczną wynoszącą 45 mg HEAA/g kreatyniny w moczu***, mierzoną*** po ustaniu

lub na koniec zmiany.

[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801

narażenia lub na koniec zmiany.

[12] https://echa.europa.eu/oels-activity-list/-/substance-rev/61801

Or. en

Poprawka 5

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12a) Odnośnie do obowiązków pracodawców ustanowionych w niniejszej dyrektywie należy wziąć pod uwagę fakt, że mikroprzedsiębiorstwa i MŚP, stanowiące zdecydowaną większość przedsiębiorstw w Unii, mają ograniczone zasoby finansowe, techniczne i kadrowe. Aby zapewnić jak najwyższą ochronę pracowników we wszystkich przedsiębiorstwach, państwa członkowskie powinny ocenić wpływ wdrożenia niniejszej dyrektywy i związanych z tym obciążeń administracyjnych na te przedsiębiorstwa w celu zapewnienia, aby nie zostały one nieproporcjonalnie dotknięte, ze szczególnym uwzględnieniem mikroprzedsiębiorstw, oraz opublikować wyniki takich ocen. Czyniąc to, państwa członkowskie powinny utrzymać jednakową ochronę wszystkich pracowników i ułatwiać przestrzeganie przepisów przez mikroprzedsiębiorstwa i MŚP. W tym kontekście szczególne środki, takie jak wsparcie finansowe i administracyjne, mogłyby pomóc mikroprzedsiębiorstwom i MŚP w dalszym wypełnianiu obowiązków określonych w dyrektywie 2004/37/WE oraz w osiąganiu postępów w eliminowaniu zagrożeń związanych z narażeniem na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów lub substancji reprotoksycznych w miejscu pracy, z korzyścią dla wszystkich

pracowników.

Or. en

Poprawka 6

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 b (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12b) Kobalt jest wykorzystywany w kilku sektorach o strategicznym znaczeniu dla realizacji celów określonych w Europejskim Zielonym Ładzie oraz europejskim prawie o klimacie, takich jak sektor baterii. Przyspieszenie transformacji przemysłowej, stymulowanie gospodarki o obiegu zamkniętym oraz utrzymanie i wzmocnienie międzynarodowej autonomii strategicznej w zakresie surowców to priorytety Unii.

Or. en

Poprawka 7

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 c (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12c) Ze względu na szkodliwe właściwości kobaltu i jego związków nieorganicznych należy zawsze unikać przenoszenia firm przetwarzających kobalt do państw trzecich, w których obowiązują mniej rygorystyczne przepisy dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy.

Or. en

Poprawka 8

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 d (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12d) Niektóre z substancji objętych niniejszą dyrektywą, takie jak kobalt, uznaje się za niezbędne dla ochrony strategicznej autonomii Unii i zapewnienia odporności kluczowych przemysłowych łańcuchów wartości. W przypadku tych substancji, wobec braku odpowiednich zamienników, Komisja powinna ocenić korzyści społeczno-ekonomiczne wynikające z ich dalszego stosowania w zestawieniu z ryzykiem, jakie stwarzają one dla pracowników w odpowiednich sektorach. W świetle zmieniających się realiów geopolitycznych i ich potencjalnego wpływu na łańcuchy dostaw i strategiczne zależności takie oceny powinny być poddawane przeglądowi w regularnych odstępach czasu. Na podstawie tych ocen i w porozumieniu z partnerami społecznymi Komisja powinna rozważyć ukierunkowane i ograniczone odstępstwa od obowiązujących lub nowych wartości dopuszczalnych, ściśle ograniczone do działań, w przypadku których stosowanie tych substancji pozostaje niezbędne dla strategicznych interesów Unii.

Or. en

Poprawka 9

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 e (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12e) Ogólnounijne dane dotyczące problemów ze zdrowiem związanych pracą w związku z narażeniem na kobalt i jego związki nieorganiczne, wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne, izopren oraz 1,4-dioksan, często są niedostępne, niewiarygodne lub niewystarczające. Komisja powinna opracować wytyczne i zalecenia dotyczące gromadzenia danych

przez państwa członkowskie w celu poprawy sprawozdawczości i ewidencji narażenia.

Or. en

Poprawka 10

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 f (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12f) Wartości dopuszczalne określone w niniejszej dyrektywie należy poddawać regularnej kontroli i ścisłemu przeglądowi, co najmniej co pięć lat, na podstawie rozwoju wiedzy i technologii, w celu zapewnienia stałej spójności z rozporządzeniem (WE) nr 1907/2006 oraz ze zmianami społecznymi, ekonomicznymi i technologicznymi.

Or. en

Poprawka 11

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 g (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12g) Pracownicy są często narażeni w miejscu pracy na działanie mieszaniny substancji niebezpiecznych, która może zwiększać ryzyko i mieć niekorzystne skutki dla zdrowia. W razie narażenia na połączenie substancji działających w ten sam sposób na te same komórki lub te same tkanki docelowe niezbędne jest dostosowanie wdrażania ich ewentualnych wartości dopuszczalnych, aby uwzględnić skutki połączone.

Or. en

Poprawka 12

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 h (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12h) Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/431[1a] rozszerzyła zakres stosowania dyrektywy 2004/37/WE, tak by obejmowała ona substancje reprotoksyczne, w tym rtęć i nieorganiczne związki rtęci dwuwartościowej, które zostały umieszczone w załączniku III do dyrektywy 2004/37/WE. Ponieważ nie wszystkie nieorganiczne związki rtęci dwuwartościowej można sklasyfikować jako substancje reprotoksyczne, należy doprecyzować, że wartość dopuszczalna ma zastosowanie wyłącznie do rtęci i nieorganicznych związków rtęci dwuwartościowej objętych zakresem stosowania dyrektywy 2004/37/WE. Sformułowanie „rtęć i nieorganiczne związki rtęci dwuwartościowej, w tym tlenek rtęci i chlorek rtęci (mierzone w przeliczeniu na rtęć)" należy zatem zastąpić sformułowaniem „rtęć i nieorganiczne związki rtęci dwuwartościowej objęte zakresem stosowania dyrektywy 2004/37/WE (mierzone w przeliczeniu na rtęć)".

[1a] Dyrektywa Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2022/431 z dnia 9 marca 2022 r. zmieniająca dyrektywę 2004/37/WE w sprawie ochrony pracowników przed zagrożeniem dotyczącym narażenia na działanie czynników rakotwórczych lub mutagenów podczas pracy (Dz.U. L 88 z 16.3.2022, s. 1).

Or. en

Poprawka 13

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 i (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12i) Izopren spełnia kryteria klasyfikacji jako substancja rakotwórcza (kategoria 1B) zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1272/2008 i w związku z tym jest czynnikiem rakotwórczym w rozumieniu dyrektywy 2004/37/WE. W związku z tym, na podstawie dostępnych informacji, w tym danych naukowych i technicznych i przy uwzględnieniu opinii RAC i ACSH, stosowne jest ustanowienie dopuszczalnej wartości długoterminowego narażenia zawodowego wynoszącej 8,5 mg/m3 (3 ppm).

Or. en

Poprawka 14

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 j (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12j) Strażacy i personel służb ratunkowych w trakcie pracy są narażeni na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów i substancji reprotoksycznych. Światowa Organizacja Zdrowia sklasyfikowała narażenie zawodowe strażaków jako rakotwórcze. Ich narażenie zawodowe obejmuje różne zagrożenia wynikające z pożarów i zdarzeń niezwiązanych z pożarami. Dlatego ważne jest, aby pracodawcy strażaków, w tym strażaków ochotniczych, i personelu służb ratunkowych ocenili, zgodnie z dyrektywą 2004/37/WE, ryzyko narażenia na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów lub substancji reprotoksycznych i podjęli niezbędne środki w celu ochrony zdrowia i

bezpieczeństwa tych pracowników.

Or. en

Poprawka 15

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 k (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12k) Pracownicy powinni zostać odpowiednio i w sposób wyczerpujący przeszkoleni, gdy są lub mogą być narażeni na działanie czynników rakotwórczych, mutagenów lub substancji reprotoksycznych, w tym substancji zawartych w niektórych niebezpiecznych produktach leczniczych. Szkolenie, które pracodawca jest zobowiązany zapewnić zgodnie z art. 11 dyrektywy 2004/37/WE, powinno być dostosowane do nowych lub zmienionych zagrożeń, w szczególności gdy pracownicy są narażeni na nowe czynniki rakotwórcze, mutageny lub substancje reprotoksyczne lub na szereg odmiennych czynników rakotwórczych, mutagenów lub substancji reprotoksycznych, w tym zawartych w niebezpiecznych produktach leczniczych, lub w przypadku zmiany okoliczności związanych z pracą.

Or. en

Poprawka 16

Wniosek dotyczący dyrektywy
Motyw 12 l (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	(12l) Uwarunkowane płcią różnice we wzorcach narażenia, podatności fizjologicznej oraz w skutkach dla zdrowia pozostają w niewystarczającym stopniu uwzględnione w badaniach dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia w pracy, w szczególności w odniesieniu do zagrożeń

chemicznych. Komisja powinna zatem systematycznie uwzględniać aspekt płci w ocenach przyszłych zmian niniejszej dyrektywy.

Or. en

Poprawka 17

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 – akapit 1 – litera a – podpunkt ii

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1) art. 2 lit. a) ppkt (ii) otrzymuje brzmienie:
(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, ***a także*** substancję lub mieszaninę ***powstałą*** w wyniku ***procesu***, o ***którym*** mowa w tym załączniku;	***„***(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, ***oraz*** substancję lub mieszaninę ***uwalniane*** w wyniku ***jednego z procesów***, o ***których*** mowa w tym załączniku***, umieszczone w zawartym w tym załączniku wykazie z uwagi na ich działanie rakotwórcze;”***;

Or. en

Poprawka 18

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 a (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 – akapit 1 – litera b – podpunkt ii

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1a) art. 2 lit. b) ppkt (ii) otrzymuje brzmienie:
(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, ***a także*** substancję lub mieszaninę ***powstałą*** w wyniku ***procesu***, o ***którym*** mowa w tym załączniku;	***„***(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, ***oraz*** substancję lub mieszaninę ***uwalniane*** w wyniku ***jednego z procesów***, o ***których*** mowa w tym załączniku***, umieszczone w zawartym w tym załączniku wykazie z uwagi na ich***

działanie rakotwórcze;”;

Or. en

Poprawka 19

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 b (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 2 – ustęp 1 – litera b a

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1b) art. 2 lit. ba) otrzymuje brzmienie:
ba) „substancja reprotoksyczna” oznacza substancję lub mieszaninę, która spełnia kryteria klasyfikacji jako czynnik działający szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określony w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008;	„ba) »substancja reprotoksyczna« oznacza***:***
	(i) substancję lub mieszaninę, które spełniają określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008 kryteria klasyfikacji – w kategorii 1A lub 1B – jako substancje działające szkodliwie na rozrodczość;
	(ii) substancję, mieszaninę lub proces, o których mowa w załączniku I do niniejszej dyrektywy, oraz substancję lub mieszaninę uwalniane w wyniku jednego z procesów, o których mowa w tym załączniku, umieszczone w zawartym w tym załączniku wykazie z uwagi na ich działanie reprotoksyczne;”;

Or. en

Poprawka 20

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 c (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 10 – akapit 2 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
	-1c) w art. 10 dodaje się ustęp w brzmieniu:
	„2a. Pracownikom przysługuje prawo do proporcjonalnych i regularnych przerw podczas noszenia środków ochrony indywidualnej.”;

Or. en

Poprawka 21

Wniosek dotyczący dyrektywy
Artykuł 1 – akapit 1 – punkt -1 d (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Artykuł 18 a – ustęp 7

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1d) art. 18a ust. 7 otrzymuje brzmienie:
7. Nie później niż ***dnia 31 grudnia 2024 r.***, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy naukowej i ***po*** stosownych konsultacjach z odpowiednimi zainteresowanymi stronami, ***Komisja zaproponuje w stosownych przypadkach wartość dopuszczalną dla kobaltu i jego związków nieorganicznych***.	***„***7. Nie później niż ***... [cztery lata po dacie wejścia w życie niniejszej dyrektywy zmieniającej] Komisja***, uwzględniając najnowsze osiągnięcia wiedzy naukowej***, dokona oceny wartości dopuszczalnej dla kobaltu*** i ***jego związków nieorganicznych przez przeprowadzenie nowej oceny skutków, z uwzględnieniem zmieniających się realiów geopolitycznych oraz strategicznej niezależności Unii, przy jednoczesnym zachowaniu możliwie najwyższego poziomu ochrony pracowników narażonych na te substancje. W*** stosownych ***przypadkach Komisja, po*** konsultacjach z odpowiednimi zainteresowanymi stronami, ***w tym z partnerami społecznymi, przedłoży wniosek ustawodawczy w celu obniżenia tej wartości granicznej****.”;*

Or. en

(https://eur-lex.europa.eu/legal-content/PL/TXT/?uri=CELEX%3A02004L0037-20240408)

Poprawka 22

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik – akapit 1 – punkt -1 (nowy)
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik I – tytuł

Tekst obowiązujący	*Poprawka*
	-1) tytuł załącznika I otrzymuje brzmienie:
Spis substancji, mieszanin i procesów (art. 2 lit. a) ppkt (ii) ***oraz*** lit. ***b***) ppkt (ii)	***„Spis*** substancji, mieszanin i procesów (art. 2 lit. a) ppkt (ii)***, lit. b) ppkt (ii) i*** lit. ***ba***) ppkt (ii)***";***

Or. en

Poprawka 23

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik – ustęp 1 – punkt 1
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik I – punkt 9

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
9. Praca wiążąca się z narażeniem na kontakt z dymem powstałym w procesach spawania, zawierającym substancje lub mieszaniny spełniające kryteria klasyfikacji jako substancje rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008[1];	9. Praca wiążąca się z narażeniem na kontakt z dymem powstałym w procesach spawania ***oraz w procesach powodujących powstawanie dymu w podobnych procesach***, zawierającym substancje lub mieszaniny spełniające kryteria klasyfikacji jako substancje rakotwórcze, mutagenne lub działające szkodliwie na rozrodczość kategorii 1A lub 1B, określone w załączniku I do rozporządzenia (WE) nr 1272/2008[1];
[1] Narażenie nie może przekraczać wartości dopuszczalnej czynnika rakotwórczego, mutagenu lub substancji reprotoksycznej określonej w załączniku III, jeżeli substancje te uwalniają się w procesie spawania.	[1] Narażenie nie może przekraczać wartości dopuszczalnej czynnika rakotwórczego, mutagenu lub substancji reprotoksycznej określonej w załączniku III, jeżeli substancje te uwalniają się w procesie spawania.

Or. en

Poprawka 24

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik – ustęp 1 – punkt 2 – litera c
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik III – punkt A – tabela – wiersz 42

Tekst proponowany przez Komisję

			Wartości dopuszczalne							
			Ośmiogodzinne ([3])			*Krótkotrwałe ([4])*				
Nazwa czynnika	Nr WE ([1])	Nr CAS (2)	mg/m^3 ([5])	ppm ([6])	f/ml([7])	mg/m^3	ppm	f/ml	Notacja	Środki przejściowe
Kobalt i nieorganiczne związki kobaltu			***0,01([11]) 0,0025 ([9])***		-	-	-	-	Działanie uczulające na skórę i układ oddechowy ([13])	***Wartość dopuszczalna: 0,02([11]) oraz 0,0042([9]) do dnia ... [Dz.U.: sześć lat po dacie wejścia w życie dyrektywy zmieniającej]***

([9]) Frakcja respirabilna.

([11]) Frakcja wdychalna.

Poprawka

Nazwa czynnika	Nr WE ([1])	Nr CAS (2)	mg/m^3 ([5])	ppm ([6])	f/ml([7])	mg/m^3	ppm	f/ml	Notacja	Środki przejściowe
Kobalt i nieorganiczne związki kobaltu			***0,02([16b]) 0,0042 ([16a])***		-	-	-	-	Działanie uczulające na skórę i układ oddechowy ([13])	***skreśla się***

([16a]) Frakcja respirabilna, mierzone w przeliczeniu na kobalt.

([16b]) Frakcja wdychalna, mierzone w przeliczeniu na kobalt.

Or. en

Poprawka 25

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik – ustęp 1 – punkt 2 – litera c
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik III – punkt A – tabela – wiersz 42 a (nowy)

Tekst proponowany przez Komisję

Poprawka

Nazwa czynnika	Nr WE ([1])	Nr CAS (2)	mg/m^3 ([5])	ppm ([6])	f/ml([7])	mg/m ^{3}	ppm	f/ml	Notacja	Środki przejściowe
Izopren	***201-143-3***	***78-79-5***	***8,5***	***3***	-	-	-	-		

Or. en

Poprawka 26

Wniosek dotyczący dyrektywy
Załącznik – ustęp 1 – punkt 3
Dyrektywa 2004/37/WE
Załącznik III a

Tekst proponowany przez Komisję	*Poprawka*
2. Obowiązująca dopuszczalna wartość biologiczna wynosi 45 mg HEAA*/g kreatyniny w moczu.”	Obowiązująca dopuszczalna wartość biologiczna wynosi 45 mg HEAA*/g kreatyniny w moczu***, *mierzona po ustaniu narażenia lub na koniec zmiany*.”.***

Or. en

UZASADNIENIE

Narażenie zawodowe na substancje niebezpieczne pozostaje jednym z najpoważniejszych zagrożeń dla zdrowia pracowników w Unii Europejskiej. Każdego roku w UE diagnozuje się około 120 000 przypadków nowotworów pochodzenia zawodowego spowodowanych narażeniem na substancje rakotwórcze w miejscu pracy, na skutek czego umiera około 80 000 osób rocznie. Od czasu przyjęcia w 2004 r. dyrektywa o substancjach rakotwórczych i mutagennych była zmieniana pięciokrotnie i obecnie dotyczy 28 substancji powodujących nowotwory. Obecna zmiana wspiera europejski plan walki z rakiem oraz strategiczne ramy UE dotyczące bezpieczeństwa i higieny pracy na lata 2021–2027, które promują podejście oparte na „wizji zero", czyli strategię wyeliminowania zgonów związanych z pracą w UE.

Szósta zmiana dyrektywy 2004/37/WE rozszerza ochronę na miliony pracowników w sektorach takich jak przemysł wytwórczy, budownictwo, opieka zdrowotna, służby ratunkowe, gospodarka odpadami oraz gospodarka o obiegu zamkniętym.

Dyrektywa 2004/37/WE wywodzi się z silnej tradycji konsultacyjnej procedury legislacyjnej – wieloetapowej i opartej na dowodach. Niezwykle istotne jest, aby zmienione wartości dopuszczalne były oparte na ocenie naukowej oraz na opinii Komitetu Doradczego ds. Bezpieczeństwa i Ochrony Zdrowia w Miejscu Pracy (ACSH). ACSH składa się z przedstawicieli państw członkowskich oraz partnerów społecznych. Komitet dokonuje przeglądu dowodów naukowych oraz społeczno-ekonomicznych.

Nasze stanowisko opiera się na opinii ACSH. Obejmuje ono wprowadzenie wiążących dopuszczalnych wartości narażenia zawodowego (OEL) dla kobaltu i jego związków nieorganicznych, wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA), izoprenu oraz 1,4-dioksanu, w przypadku których wcześniej krajowe wartości dopuszczalne były bardzo zróżnicowane lub nie istniały. Ponadto do procesów objętych dyrektywą należy włączyć dymy spawalnicze, jeżeli zawierają one substancje CMR, takie jak chrom lub nikiel. Oznaczałoby to obowiązek wdrożenia przez pracodawców obowiązku stosowania środków ochronnych podczas spawania.

Substancje takie jak kobalt są wykorzystywane w kilku sektorach o strategicznym znaczeniu dla realizacji celów określonych w Europejskim Zielonym Ładzie oraz europejskim prawie o klimacie. Mają one zasadnicze znaczenie dla sektorów kluczowych dla transformacji przemysłowej, w tym dla sektora baterii oraz zaawansowanej produkcji. Wzmacnianie międzynarodowej strategicznej autonomii w zakresie surowców stanowi jeden z priorytetów Unii Europejskiej. Ponadto istnieje wyraźna potrzeba unikania przenoszenia działalności związanej z przetwarzaniem kobaltu do państw spoza UE, w których obowiązują mniej rygorystyczne normy bezpieczeństwa i higieny pracy.

Biorąc pod uwagę szybko zmieniającą się sytuację geopolityczną oraz jej potencjalny wpływ na łańcuchy dostaw i zależności strategiczne, Komisja powinna regularnie dokonywać ponownej oceny substancji takich jak kobalt. W oparciu o te oceny oraz w porozumieniu z partnerami społecznymi i państwami członkowskimi Komisja powinna rozważyć ukierunkowane i ograniczone odstępstwa od obowiązujących lub nowych wartości OEL. Takie odstępstwa muszą być ściśle ograniczone do działań, w których substancje te pozostają niezbędne dla strategicznych interesów Unii, przy czym ochrona pracowników zawsze musi

pozostawać absolutnym priorytetem.

Strażacy i inni pracownicy służb ratunkowych są szczególnie narażeni na złożone mieszaniny substancji rakotwórczych, mutagenów i substancji reprotoksycznych. Światowa Organizacja Zdrowia (WHO) klasyfikuje obecnie narażenie zawodowe strażaków jako rakotwórcze. W związku z tym konieczne są szczegółowe oceny ryzyka, odpowiednie środki ochronne oraz ukierunkowany nadzór medyczny dla tych pracowników wysokiego ryzyka. Wiarygodne ogólnounijne dane dotyczące narażenia na substancje takie jak kobalt, wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne, izopren oraz 1,4-dioksan pozostają ograniczone. Komisja powinna opracować wytyczne i zalecenia mające na celu poprawę gromadzenia danych na poziomie krajowym oraz poprawę ewidencji narażenia. Za pomocą wzmocnionych wytycznych UE należy również wspierać inspektorów pracy oraz przedsiębiorstwa, w szczególności MŚP i mikroprzedsiębiorstwa, w skutecznym stosowaniu dyrektywy. Obejmuje to wytyczne dotyczące dymu spawalniczego oraz podobnych procesów narażenia, oparte na istniejących narzędziach, takich jak wytyczne Komitetu Starszych Inspektorów Pracy z 2018 r., zapewniające, aby monitorowanie było oparte na dowodach, a egzekwowanie przepisów – spójne.

Silny dialog społeczny ma zasadnicze znaczenie dla skutecznego wdrażania przepisów. Partnerzy społeczni odgrywają nieodzowną rolę w identyfikowaniu zagrożeń, opracowywaniu praktycznych środków zapobiegawczych oraz zapewnianiu ich realistycznego stosowania w różnych sektorach. Obowiązki muszą pozostać wykonalne dla MŚP i mikroprzedsiębiorstw, które często dysponują ograniczonymi zasobami finansowymi i technicznymi. Państwa członkowskie powinny ocenić skutki administracyjne i zapewnić ukierunkowane wsparcie bez naruszania zasady równej ochrony wszystkich pracowników. Wprowadziłam wyraźne prawo pracowników do proporcjonalnych i regularnych przerw podczas stosowania środków ochrony indywidualnej, uwzględniające zarówno kwestie bezpieczeństwa, jak i dobrostanu.

Związane z płcią różnice w zakresie wzorców narażenia, reakcji fizjologicznych oraz skutków dla zdrowia są niewystarczającym stopniu uwzględniane w badaniach dotyczących bezpieczeństwa i zdrowia w pracy. Dlatego konieczne jest systematyczne uwzględnianie perspektywy płci w przyszłych ocenach.

Wymogi szkoleniowe mają kluczowe znaczenie dla zapewnienia, aby pracownicy otrzymywali jasne i aktualne informacje zawsze, gdy pojawiają się nowe zagrożenia, w tym w przypadku narażenia na wiele substancji niebezpiecznych lub na niebezpieczne produkty lecznicze. Takie podejście zapewnia, że szkolenia są bezpośrednio związane z wykonywanymi zadaniami oraz napotykanymi zagrożeniami.

Zmiana ta stanowi decydujący krok w kierunku zapobiegania nowotworom zawodowym i innym długotrwałym skutkom zdrowotnym w całej Unii Europejskiej. Wzmacnia ona rzetelność naukową, pewność prawa i ochronę pracowników w sektorach wysokiego ryzyka, a jednocześnie wspiera odporność przemysłową i strategiczną autonomię Europy. Zapewnia wsparcie dla MŚP we wdrażaniu przepisów, przy jednoczesnym utrzymaniu równych standardów ochrony dla wszystkich pracowników. Nade wszystko zmiana ta potwierdza fundamentalną zasadę, zgodnie z którą każdy pracownik w Unii Europejskiej ma prawo do bezpiecznego, zdrowego i zrównoważonego środowiska pracy.

ZAŁĄCZNIK: WYKAZ PODMIOTÓW, OD KTÓRYCH SPRAWOZDAWCZYNI OTRZYMAŁA INFORMACJE

Zgodnie z art. 8 załącznika I do Regulaminu sprawozdawczyni oświadcza, że ujęła w swoim sprawozdaniu informacje dotyczące kwestii związanych z tematem, które otrzymała podczas sporządzania projektu sprawozdania od następujących przedstawicieli grup interesu objętych zakresem porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości[1] lub od następujących przedstawicieli organów publicznych państw trzecich, w tym ich misji dyplomatycznych i ambasad:

1. Przedstawiciele grup interesu objęci zakresem porozumienia międzyinstytucjonalnego w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości
Europejska Konfederacja Związków Zawodowych (EKZZ)
Algemeen Christelijk Vakverbond (ACV)
BusinessEurope
Rada Europejskich Pracodawców Przemysłu Metalowego, Inżynieryjnego oraz Technologicznego (CEEMET)
Agoria
Cobalt Institute
Duracell
Komisja Europejska – Dyrekcja Generalna ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Włączenia Społecznego
Stałe Przedstawicielstwo Cypru przy UE
Stałe Przedstawicielstwo Danii przy UE
Stałe Przedstawicielstwo Belgii przy UE
2. Przedstawiciele organów publicznych państw trzecich, w tym ich misji dyplomatycznych i ambasad

Powyższy wykaz został sporządzony na wyłączną odpowiedzialność sprawozdawczyni.

Gdy osoby fizyczne są wymienione w wykazie z imienia i nazwiska, zidentyfikowane poprzez swoją funkcję lub wymienione z imienia i nazwiska wraz z podaniem ich funkcji, sprawozdawczyni oświadcza, że przedstawiła tym osobom fizycznym Oświadczenie o ochronie prywatności w Parlamencie Europejskim nr 484 (https://www.europarl.europa.eu/data-protect/index.do), w którym określono warunki mające zastosowanie do przetwarzania danych osobowych tych osób oraz prawa związane z takim przetwarzaniem.

[1] Porozumienie międzyinstytucjonalne z 20 maja 2021 r. pomiędzy Parlamentem Europejskim, Radą Unii Europejskiej i Komisją Europejską w sprawie obowiązkowego rejestru służącego przejrzystości (Dz.U. L 207 z 11.6.2021, s. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2021/611/oj).